

## Observaciones generales

*(General observations)*

- Es responsabilidad del usuario establecer la ~~prima~~ fecha de calibración del equipo. El tiempo y ~~vlidez~~ validez de los resultados informados en este documento ~~depende~~ depende de las características propias de equipo, de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso y cuidado.  
*(It is the responsibility of the user to set the ~~next~~ calibration date of his/her equipment. The time ~~and~~ validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)*

- El uso de los resultados de la calibración queda a ~~osideración~~ consideración del usuario.  
*(The use of calibration results is the responsibility of the user)*

- Los resultados y niveles de incertidumbres ~~deda~~ en este certificado de calibración corresponden ~~el~~ exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1.  
*(The results and the level of uncertainties ~~deda~~ in this calibration of certificate correspond ~~el~~ exclusively to the instrument described at the moment of the calibration)*

- Los resultados que se presentan en este certificado ~~en~~ tienen trazabilidad a patrones nacionales.  
*(The results presented in this certificate have ~~en~~ traceability to national standards)*

- La incertidumbre expandida se expresa con un factor ~~el~~ de cobertura de  $k=2$ , que asegura un nivel de ~~aproximadame~~ aproximadamente 95 %.  
*(The expanded uncertainty is expressed with a ~~el~~ coverage factor of  $k = 2$ , which ensures a level of ~~aproximadame~~ approximately 95%)*

- La incertidumbre de medida fue estimada según INMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión ~~de~~ la incertidumbre en las mediciones".  
*(The uncertainty of the measurement was estimated according to the INMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for ~~de~~ the expression of uncertainty in the measurements")*

## Descripción del método:

*(Description of method)*

- La calibración consiste en la medición por ~~compa~~ comparación empleando la máquina uniaxial de un anillo patrón con el IBC  
*(Calibration consists of measurement by ~~compa~~ comparison using the uniaxial machine of a standard ring ~~the~~ IBC)*

- Si el IBC ~~presenta~~ presenta alguna o varias marcas que ~~indican~~ indican las posiciones de medición estas se realizarán ~~en~~ en dichas marcas.  
*(If the IBC ~~presenta~~ presents one or more brands that ~~indican~~ indicate the measurement positions, these will be carried out ~~in~~ those marks)*

- Para anillos con diámetros menores a 3.8 mm ~~se~~ se harán un total de 4 posiciones en 2 planos dentro ~~de~~ de la mitad del espesor del anillo y a 90° entre ~~el~~ los ejes X y eje Y figura 2 derecha. Para el resto de los anillos se medirán un total de 6 ~~mediciones~~ mediciones en 3 planos uno en el centro y los otros a 1,6 mm ~~del~~ del comienzo de la parte recta del cilindro interno; ~~en~~ en igual forma en cada plano se toman 2 mediciones a 90° (eje X y eje Y).  
*(For rings with diameters smaller than 3.8 mm, ~~se~~ 4 positions will be measured in 2 planes ~~de~~ within half the thickness of the ring and at 90° ~~between~~ between the X axis and Y axis figure 2 right. ~~For~~ For the rest of the rings, a total of 6 measurements will be measured in 3 planes, one the center and the other 1.6 mm from the beginning of the straight part of the inner cylinder; ~~en~~ Similarly, in each plane, 2 measurements are taken ~~at~~ at 90° (X axis and Y axis))*

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés ~~tom~~ tome en cuenta las siguientes referencias: 1 pulgada ~~in~~ in (símbolo)=1 inches (traducción).  
*(When the equipment is calibrated in the English system ~~tom~~ take into account the following references: 1 inch = 1 in (symbol) = 1 inches (translation)*

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés ~~tom~~ tome en cuenta el siguiente factor de conversión 1 pulga = 25.4 mm.  
*(When the equipment is calibrated in the English system ~~tom~~ take into account the following conversion ~~for~~ 1 inch = 25.4 mm)*